流水行雲

倘不能做到「流水行雲」的生活境界，何況不是陶淵明？

據說「無懷氏之民」，無思無慮，這可能是眞的，因爲上古之世，事物簡單，人們頭腦簡單，生活簡單，即使有懷，也屬簡單，所以被號爲「無懷」，但人類因爲事物，知識的發達，生活愈來愈複雜，思維也就愈來愈複雜，那就如翁（上從草）然的雲，汩汩的水，欲罷不能，這樣而能無思無慮，其人非白癡即麻木。

人們的生活，少不了現實的反應，慾望的追求，這是正常的心理現象。

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸大浩大，是眞正受用。

貧而無怨難，富而無驕易。

富貴之於我，如秋風之過耳。

濁富，寧可清貧。

無貴賤不悲，無富貧亦足。

虎踞龍蟠話南京

的時候，遊街玩景的人很多，還在鼓樓新街口，花牌樓，玄武湖，五台山一帶，最起顯著。

袁子才是歷史有名的文人，他辭官，雷沛樞，黎健華，陳炳餘夫婦，蔡自雄，洪志昌，朱興器夫婦，胡關誠，鄭文越合家，余榮富合家，馬更新，黃壽平，廖漢强合家。

Rose Mary, Mr & Mrs Victor Lum, Mr & Mrs Kenneth Gee, Jack Leong of Sun Life, Linda Lum Sophia Wong, Susanna Gee, Jack & Lucinda Leong

哀謝

先嚴訃齊蕙字來烱葉公府君痛於一九七三年六月二十三日在中央醫院仙逝享壽八十有四，經於同月三十八日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墳場叨蒙親戚友世誼厚賜輓聯花圈并親臨執紼素車隨送哀誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人梁氏
孤子松賜
孤女松笑（適黃門）
媳婦李氏
女婿黃英吉
男孫春生達生建生卓生
女孫美貞迎珠
外男孫超北超衡超崙
外女孫玉清 同泣謝

哀謝

先室洪門林氏夫人痛於一九七二年六月廿三日晚因意外逝世，享年三十四歲，經於六月二十九日假座暗市黨殯儀館舉行出殯火葬，蒙宗親戚友世誼誼等惠賜花圈並親臨執紼，高誼隆情，歿存均感，謹此哀謝

杖朔夫洪錦堃
哀女玉珍玉萍玉文同泣謝

惠賜芳名 恕不稱呼

「花圈」

張文敦，李小芬同，梁寬明夫婦，陳炳活夫婦，美國西雅圖雷立，伊虬，瑞祥，福培，方照良，梁華園，李月娥，李耀垣同，梁鴻光，梁二妗同，洪樹坤，美國林崙羅錦池，鄭其海，伍尙健，黃鏡垣，溫翠蓮，呂定國合家，鄭榮，美國林崙陳慶扶夫婦，林秀蘭，林時青，林振雄合家陳啓楨，蕭偉雄，馬榮邦，林柏榮，洪美秀，洪燦球合家，周日昇夫婦，余詠棠夫婦，寶事實業公司同人，何元照，關北俊，茹沃均，曹榮洲，鄭煥新同，譚沃雯夫婦同，何麗泉，黃保羅，黃煥彬，周振術，黃活均，余在光，岑其祥，黃祺昌夫婦，文浩良，葉來宣二十元，馬棠十元，葉惠深，葉達燥，葉文生，謝銳，羅偉，黃錦枝，馬兆良，趙惠燕，少琼（以上每五元）葉文偉三元，謝光，周礎，湯鑑，馬强（以上每二元俱合家）

（花圈）

吳炳鑾合家，黃祺勝，黃英吉合家，謝姆合家二元，

如有錯漏 祈爲見諒

金龍餐廳
264 East Hastings
喜士定東二六四號 邵氏戲院右邊
電話：687-8438 687-8439
歡迎外賓 粥粉麵飯 免費送餐
自製全蛋 凍赫細粉 巧手雲吞 馳名粥品 經濟飯菜 咖喱酥角 出爐鮑包 每逢星期二日休息

雅慈油漆修裝
服務盡責。電話 八七六、二六二八

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函索即寄目錄及價目函購。

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B. C.
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等工作精良，担保滿意，價錢相宜，日夜應命。
電話：
貳五五、四四五九

CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA
錦碌埠謝穩蘊白
內外各科 各種病科 痲痺痛痿 五淋五痔 各種氣症 大便尿症 痧症疹粒 風濕難動 手彈脚顫 男婦童科 補强身體 失眠頭暈 包脫難眼 遺洩精尿 疥癩頑癬 腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹 跌打刀傷 白毛轉黑 翁血各症 頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸 哮吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈 每只三員 來函問症 先惠式員 問答詳明 男婦生育 百藥齊備 秘傳方治甜尿

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖 常備週年生花 接遠結婚花球 特款枱花禁花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 爲僑胞方便起見特設代理處 片打街東一式一號 芸生

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
地址。片打東街一〇二號
電話。六八一・一〇三〇
陶陶酒家
食譜精研
大餐小酌
悉從尊便

中醫張鴻和
畢業中國醫學院
曾在香港行醫二十年
現寓東片打街一七一號
電話：二五四・四一〇七
跌打 駁骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風委縮 口眼歪斜
風濕難痛 手脚缺力
腰骨痛痺 疼痛不止
筋脸抽搐 逐節走痛
預約電話
254-9250

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
八綫踏汽車及家庭式唱機，唱帶
口錄印備 函詢即奉

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號代理印度加厘各種味粉零沽批發一律歡迎

駐名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
各國可能入口
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周應源，蔡國鼎市古埠李濤希，墨國未市加利埠，鄺維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡恩利埠黃世保，亞省山寸埠黃國榮，舞市班埠鍾權，雲高華埠梁笋，黃鑑，馬廣榮，伍晉予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有幽於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期及其它特別廉價機票，詳情請面議或電洽。

雲高 豐元有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
長身絲苗米
特價發售
雙鳳雙天
店派牌

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篔

李興捷 驗眼專家
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定街東三百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

BEN QUAN 藝工
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

進修醫學跌打科教師
伍祥跌打
專科
斷骨脫臼 重傷久患 屢醫無效 未見過我 未作絕望 跌打痼科 歡迎問症
待治 深吼痼疾 手足痺痛 大小痼科 傷口爛肉
曾任華南軍醫院骨科軍醫
大埠四街寅天埠雲
電話五一八一・〇三五六

國信公司
TRANSNATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2744
新到
海味雜貨 罐頭糖菓
參茸藥材 紅棗蜜棗
家庭用具 瓷器碗碟
籐器竹器 男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睪丸

華埠 雲高 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
新到
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘍中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘍中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華埠 雲高 利緻有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
賀式九號奇化街
近鐵街西邊牛仔街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-6685
Agents For Orient & Pacific
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳西啓
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港 特價來回 飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位